

# GACETA OFICIAL

## ORGANO DEL ESTADO

AÑO LXXVI PANAMA, REPUBLICA DE PANAMA, MIERCOLES 26 DE DICIEMBRE DE 1979 No. 18.976

### CONTENIDO

#### CONSEJO NACIONAL DE LEGISLACION

Ley No. 55 de 5 de diciembre de 1979, por la cual se modifican los artículos 425, 429 y 970 del Código Fiscal, se adicionan otros artículos al mismo y se modifica el artículo 40, de la Ley 44 de 1979.

Ley No. 58 de 13 de diciembre de 1979, por la cual se reforman el literal q) del Artículo 25 y el Artículo 36 de la Ley 87 de 23 de noviembre de 1960, modificados por los Artículos 6 y 10 respectivamente del Decreto de Gabinete No. 208 de 8 de julio de 1969.

#### AVISOS Y EDICTOS

#### CONSEJO NACIONAL DE LEGISLACION

#### MODIFICANSE UNOS ARTICULOS Y SE ADICIONAN OTROS Y SE MODIFICA UN ARTICULO DE UNA LEY

LEY No. 55  
(5 de diciembre de 1979)

por la cual se modifican los Artículos 425, 429 y 970 del Código Fiscal, se adicionan otros artículos al mismo, y se modifica el Artículo 40, de la Ley 44 de 1979.

#### EL CONSEJO NACIONAL DE LEGISLACION

##### DECRETA:

ARTICULO 1: El Artículo 425 del Código Fiscal quedará así:

"ARTICULO 425: Las tarifas que aplicarán la Dirección General Consular y de Naves del Ministerio de Hacienda y Tesoro, los Consules Panameños acreditados en el exterior y debidamente autorizados para ello y otros funcionarios competentes facultados por la Ley, por los servicios relativos al comercio, la navegación y otros servicios administrativos, serán las siguientes:

- |  |          |
|--|----------|
| Servicios Relativos al Comercio  |          |
| 1. Por la venta de cada juego de factura Consular  | B. 10.00 |
| 2. Por la certificación de cada juego de sobordo o manifiesto de carga de un buque despachado con destino a Panamá           | 25.00    |
| 3. Por la certificación de cada juego de sobordo o manifiesto de carga de un buque despachado en lastre con destino a Panamá | 25.00    |
| 4. Por la certificación de cada copia adicional de cualquier documento de embarque   | 5.00     |
| 5. Por la certificación de cualquier declaración de error sobre documentos de embarque                                       | 10.00    |
| Servicios Relativos a la Navegación  |          |
| 6. Por la certificación de la lista de pasajeros de un buque con destino a la República                                      | 25.00    |
| 7. Por la certificación de la lista negativa   |          |

- |  |       |
|--|-------|
| de pasajeros de naves despachadas con destino al territorio de la República  | 25.00 |
| 8. Por la certificación de la lista de tripulantes de buques de cualquier nacionalidad despachados con destino al territorio de la República   | 25.00 |
| 9. Por la certificación de la lista de rancho de toda nave despachada con destino al territorio de la República  | 25.00 |
| 10. Por la legalización de la patente de Sanidad de buques despachados con destino al territorio de la República   | 20.00 |
| 11. Por el recibo, custodia y entrega de los libros y documentos de un buque nacional surto en puerto extranjero   | 25.00 |
| 12. Por el recibo, custodia y entrega de los libros y documentos de una nave nacional del servicio internacional surta en el territorio de la República  | 25.00 |
| 13. Por la expedición del despacho consular a un buque nacional  | 25.00 |
| 14. Por extender diligencia de apertura o cierre y sellar las páginas del diario de navegación, libro de cuenta y razón, libro de cargamento, cuaderno de bitácora, libro de máquina, libro de radio y cualquier otro libro que sea obligación llevar a bordo  | 25.00 |
| 15. Por expedir permiso para la reparación o carena de un buque nacional   | 25.00 |
| 16. Por la asistencia del Cónsul a los actos que exijan su presencia o a solicitud del capitán o armador, o en casos de naufragio, abordaje, varamiento, averías o arribada forzosa, conflictos de trabajo, además de los gastos de traslado y estada comprobados, por cada hora o fracción de hora, hasta un máximo de B. 100.00 en total | 20.00 |
| 17. Por la legalización de cada uno de los certificados internacionales o técnicos, expedidos a las naves nacionales por organismos e instituciones autorizadas por el Gobierno Nacional   | 10.00 |
| 18. Por registrar y expedir la primera copia de protesta marítima o declaración o exposición que los capitanes u oficiales hicieren al Cónsul  | 10.00 |
| 19. Si hubiere que tomar declaración a tripulantes o pasajeros, por cada declaración   | 10.00 |
| 20. Por intervenir en el depósito y certificar el inventario de mercaderías salvadas de un buque, fuera de los gastos de almacenaje y custodia, que serán siempre por cuenta del naviero, embarcador o consignatario de las mercaderías, uno por ciento de su valor de venta o remate  | 2%    |
| 21. Por la intervención del Cónsul en la venta, remate o subasta de toda o parte de la mercadería salvada de un buque, dos por ciento de su valor  | 2%    |
| 22. Por certificar el inventario de las provisiones, aparejos y demás accesorios salvados de un buque  | 25.00 |
| Servicios Relativos a las Dotaciones Mercantes y Trabajo Marítimo  |       |
| 23. Por la venta de cada juego de contratos de alistamiento o enrolamiento   | 25.00 |

# GACETA OFICIAL

ORGANO DEL ESTADO

DIRECTOR

HUMBERTO SPADAFORA P.

OFICINA:

Editora Renovación, S.A., Vía Fernández de Córdoba (Vista Hermosa). Teléfono 61-7894 Apartado Postal B-4 Panamá, 9-A República de Panamá.

AVISOS Y EDICTOS Y OTRAS PUBLICACIONES  
Dirección General de Ingresos  
Para Suscripciones ver a la Administración

## SUSCRIPCIONES

Mínima: 6 meses: En la República: B/.18.00  
En el Exterior B/.18.00  
Un año en la República: B/.36.00  
En el Exterior: B/.36.00

## TODO PAGO ADELANTADO

Número sueldo: B/.0.25 Solicitase en la Oficina de Venta de Impresos Oficiales. Avenida Eloy Alfaro 4-16.

24. por certificar o autorizar lo actuado en la apertura o cierre de un contrato de alistamiento original 10.00
25. por la certificación de cada copia adicional de los anteriores contratos 5.00
26. por legalizar o autorizar la firma de cada marino enrolado o desenrolado en el contrato de alistamiento 10.00
27. por expedir copia certificada del contrato de alistamiento 10.00
28. Por certificar declaración del capitán, sobre inexistencia de tripulantes panameños en el puesto  
Servicios Relativos al Estado Civil de las personas
29. por el registro de una partida de nacimiento o defunción 5.00
30. Por certificar la inscripción de una partida de nacimiento o defunción 10.00
31. por la expedición de una boleta o certificado de nacionalidad 10.00
32. Por la certificación de no existir en el Registro del Consulado ningún asiento 5.00
33. por la inscripción o registro o la certificación de otro documento relativo al estado civil de las personas 10.00
34. por la recepción, extensión, autorización y declaraciones, actos, contratos, y diligencias en general que los interesados quieran o deban dar autenticidad o deban tener efecto en el territorio de la República, se cobrará la siguiente tarifa:  
a) por el otorgamiento o inserción en el protocolo de cualquier diligencia, instrumento, acto o contrato sea de la clase que fuere que se otorgue ante el mismo funcionario consular si no pasa de una foja y con la entrega de la primera copia 20.00  
Si pasa de una foja, por cada una de las excedentes o fracción 2.00  
b) por el hecho de concurrir al otorgamiento de cualquier acto o contrato fuera de la oficina, dentro de las horas del día, a más de los gastos de transporte 15.00

- c) por el mismo hecho anterior, pero en las horas de la noche, a más de los gastos de transporte 30.00
- ch) En los casos de expedición de un acto o contrato de la naturaleza que fuere cuyo valor ascienda de B. 5,000.00 hasta B. 50,000.00, se cobrará, a más de la tarifa base consignada en los apartes a), b) y c), un derecho adicional de 10.00  
De B. 50,000.01 hasta B. 100,000.00 un derecho adicional de 20.00  
De B/. 100,000.01 en adelante un derecho adicional de 50.00
- d) por cada una de las copias que expida de instrumentos otorgados ante él o protocolizados en su oficina, si la copia no pasa de una foja 10.00
- e) por la atestación que pongan al pie de un documento que se les lleve con tal fin 10.00
- f) por cada certificación que expidan si sólo ocupa una foja 10.00  
Si ocupa más de una foja, por cada una de las excedentes o fracción 2.00
- g) Por cada nota de cancelación de cualquier documento o instrumento 10.00
- h) por guardar en depósito o custodiar un testamento ológrafo o cerrado, por año o fracción 25.00

parágrafo: Los Consules no se encargarán de la custodia de dineros, joyas, valores y documentos negociables ni tampoco cobrarán comisiones por compras, ventas, cobros o pagos hechos por cuenta de particulares salvo convenios privados entre el Consúl y el interesado sin responsabilidad alguna para el Estado.

## Servicios de Matrícula y Registro de Naves

35. por la reserva del nombre de una nave de servicio exterior 10.00
36. por intervenir en la preparación de los documentos necesarios para el registro o matrícula provisional de una nave de tráfico internacional y expedir la correspondiente diligencia de matrícula 25.00
37. por la expedición de cada patente provisional de Navegación de servicio exterior 150.00
38. por cada mes de prórroga de una patente provisional de Navegación de servicio exterior 50.00
39. por la expedición del acta de abanderamiento de una nave de servicio exterior 10.00
40. por la expedición del Permiso o Licencia provisional de Radio de una nave de servicio exterior 75.00
41. por la expedición de la Licencia Reglamentaria de Radio para naves de servicio exterior 100.00
42. por la expedición de la patente Reglamentaria de Navegación de servicio exterior que debe ser expedida en panamá por el funcionario competente 150.00
43. por el registro de la patente Reglamentaria de Navegación de servicio exterior 25.00
44. por la modificación o alteración en el registro de naves de servicio exterior con motivo del cambio de nombre de un buque, de su dueño o por variación en su estructura, o de cualquier otro dato que requiera la expedición de una nueva patente de Navegación 150.00
45. Por expedir Certificado en que conste que un buque nacional de servicio exterior se encuentra a paz y Salvo con el Tesoro Nacional y otros certificados relativos a la Marina Mercante Nacional 10.00
46. por expedir la Resolución de cancelación del registro de un buque de servicio exte-

rrior por virtud de cambio de bandera o cualquier otro motivo	150.00
47. Por la expedición de cada patente provisional de Navegación de servicio interior por un período no mayor de seis meses	20.00
48. Por cada mes de prórroga de una Patente de Navegación provisional de Servicio Interior	5.00
49. Por la expedición de la Patente Reglamentaria de servicio interior	25.00
50. Por la modificación o alteración en el registro de naves de servicio interior con motivo del cambio de nombre de un buque, de su dueño o por variación en su estructura, o de cualquier otro dato que requiera la expedición de una nueva patente de Navegación	25.00
51. Por el registro de la patente Reglamentaria de Navegación de servicio interior	15.00
52. Por la expedición de la Licencia Provisional de Radio de una nave de servicio interior	15.00
53. Por la expedición de la Licencia Reglamentaria de Radio de una nave de servicio interior	25.00
54. Cualquier otro servicio no especificado en la tarifa de servicios consulares o de naves causará un derecho de	10.00
Otros Servicios	
55. Por la traducción de cualquier documento del español a otro idioma o viceversa:	10.00
a) Por la traducción del documento	5.00
b) Por cada hoja adicional a la primera del documento	3.00
56. Por la habilitación de cada hoja de papel	20.00
57. Por la expedición o renovación de un (1) pasaporte	10.00
58. Por la visa de un pasaporte de extranjero	5.00
59. Por la expedición de cada tarjeta de turismo	10.00
60. Por la autenticación de una firma	2%
61. Por la intervención del Cónsul en avalúos y ventas públicas, en compras, cobros y pagos u otros servicios similares, dos por ciento del valor de operación	20.00
62. Por la custodia de cada legajo de documento no negociables, cada año o fracción	
Servicios Judiciales	
63. Por cada declaración o diligencia de carácter judicial o extrajudicial	10.00
64. Por la administración y manejo de bienes de panameños fallecidos dentro de su respectiva jurisdicción o circuito consular por todo el tiempo que dure su gestión, cinco por ciento del valor de los bienes	3%
65. Por las diligencias practicadas hasta la entrega de los bienes de una sucesión a sus herederos o a sus representantes autorizados, el dos y medio por ciento del valor de los bienes	2 1/2%
66. Por levantar un inventario de los bienes de panameños fallecidos dentro de la respectiva jurisdicción o circuito consular, además de los gastos de viaje y estadía	1%

ARTICULO 2: Se adiciona el Artículo 425a al Código Fiscal, así:

"ARTICULO 425a: El Ministerio de Hacienda y Tesoro queda facultado para fijar el valor de los documentos que se relacionen con las actividades de las naves y el comercio exterior y que expida o venda la Dirección General Consular y de Naves".

ARTICULO 3: En todos aquellos casos en que se asignen a otros funcionarios u organismos de la Adminis-

tración pública, la función de autenticar, legalizar y certificar documentos adscrita a los Cónsules de la República en el exterior, dichos funcionarios y organismos estarán en la obligación de cobrar las tarifas iguales a las establecidas por esta Ley.

ARTICULO 4: Se adiciona el Artículo 486a al Código Fiscal, así:

"ARTICULO 486a: Las mercaderías que se importen a la República de Panamá pagarán una Tasa de Costos Administrativos Consulares sobre el valor franco a bordo (F. O. B.) de conformidad con la siguiente tarifa:

Hasta B/. 100.00	Exenta
Más de B/. 100.00 hasta B/. 1,000.00	10.00
Más de B/. 1,000.00 hasta B/. 5,000.00	20.00
Más de B/. 5,000.00 hasta B/. 10,000.00	30.00
Más de B/. 10,000.00 hasta B/. 50,000.00	40.00
Más de B/. 50,000.00 hasta B/. 100,000.00	50.00
Más de B/. 100,000.00	75.00

parágrafo: Esta Tasa de Costos Administrativos Consulares deberá ser cancelada en el Consulado respectivo al momento en que se certifiquen los documentos de embarque de las mercaderías correspondientes."

ARTICULO 5: El Artículo 496 del Código Fiscal quedará así:

"ARTICULO 496: Las mercaderías que se importen de acuerdo con el arancel de importación no pagarán los derechos consulares de que trata el artículo 487, ya que estos están incluidos en las tarifas".

ARTICULO 6: El Artículo 40. de la Ley 44 del 9 de octubre de 1979, quedará así:

"ARTICULO 40.: La tasa única anual comprende los servicios consulares especificados en los numerales 11, 12, 13, 14, 15, 16, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27 y 28 del Artículo 425 del Código Fiscal. Estos servicios se prestarán gratuitamente a aquellas naves pertenecientes a la Marina Mercante Nacional que estén a paz y Salvo con el Tesoro Nacional".

ARTICULO 7: Se adiciona un parágrafo al Artículo 460 del Código Fiscal así:

"ARTICULO 460: . . . . .

parágrafo: En los casos en que los documentos de que trata el presente artículo no hayan sido debidamente legalizados en el puerto o lugar de salida, el interesado podrá obtener dicha legalización ante la Dirección General Consular y de Naves, en cuyo caso deberá pagar el doble que corresponda a las legalizaciones respectivas".

ARTICULO 8: Quedan subrogados todos los numerales del Artículo 425 del Código Fiscal y derogado el inciso primero del Artículo 429 del mismo cuerpo legal.

ARTICULO 9: Derógase el ordinal 10. del Artículo 970 del Código Fiscal.

ARTICULO 10: Esta Ley comenzará a regir a partir del 10. de enero de 1980.

COMUNIQUESE Y PUBLIQUESE.

Dada en la ciudad de Panamá, a los cinco días del mes de diciembre de mil novecientos setenta y nueve.

H. R. DR. BLAS J. CELIS  
Presidente del Consejo  
Nacional de Legislación

CARLOS CALZADILLA G.  
Secretario General del  
Consejo Nacional de Legislación

REPUBLICA DE PANAMA -- ORGANO EJECUTIVO  
NACIONAL-- PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA --  
PANAMA 26 de Diciembre de 1979.

ARISTIDES ROYO  
Presidente de la República

ERNESTO PEREZ BALLADARES  
Ministro de Hacienda y Tesoro